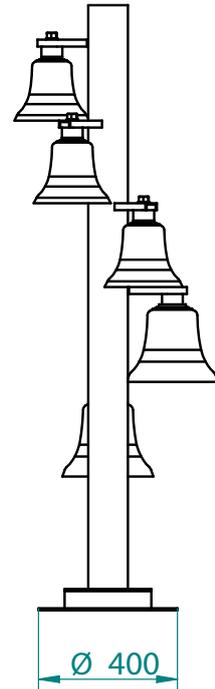
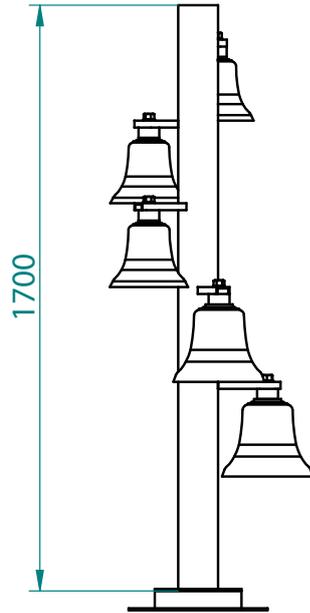


EASY CARILLON
SCR05



Ready to use small carillon bell set. This system is supplied completely assembled, wired and complete with elettrohammers (ELE3004001) and electrical power board, necessary for the connection of the unit to a master clock. Made up of 5 bells of "carillon" style in perfect musical chord, this product has been designed for small installations (roadside decorations, installation on roundabouts, as a compliment to advertising panels) where a competitive price is required.

Kleines, betriebsbereites Glockenspiel. Wird vollkommen zusammengebaut geliefert, mit Verkabelung, Anschlagwerk (ELE3004001, siehe S. 46) und elektrischer Schalttafel. Das System braucht nur an das Stromnetz und an eine Hauptuhr angeschlossen zu werden. Das System besteht aus 5 musikalisch abgestimmten „Glockenspiel“-Glocken und ist für den Einsatz in kleinen Installationen entwickelt worden (städtisches Mobiliar, Kreisverkehrsinseln, Werbe-Installationen).

TECHNICAL CHARACTERISTICS/TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Weight / Gewicht: 119kg;
- Musical notes / Noten: DO-RE-MI-FA-SOL (C4-D4-E4-F4-G4)

CODE	DESCRIPTION
SCR0504001	EASYCARILLON - NOTES C4/D4/E4/F4/G4

LITTLE MEMORIAL BELL

LMB05

Commemorative small bell to use as a gadget. Particularly suited for blessings of new bells, concerts or important events to the parish community. It sounds like a true bell because it is made of metal and equipped with a small clapper. Customizable with an engraving.

Kleine Erinnerungs-Glocke, als Geschenk zu besonderen Anlässen. Besonders geeignet als Gabe bei der Weihung neuer Glocken, bei Konzerten oder bedeutenden Ereignissen für die Gemeinde.

Die Glocke klingt wie eine echte Glocke, denn sie ist aus Metall und hat einen kleinen Klöppel. Sie kann mit einer Inschrift personalisiert werden.



CODE	DESCRIPTION
LMB0504001	LITTLE MEMORIAL BELL

TABLE OF PRODUCT CODES

CODE	DESCRIPTION
SCR0504001	EASYCARILLON - NOTES C4/D4/E4/F4/G4

BELLS ACCESSORIES / ZUBEHÖR

CODE	DESCRIPTION
LMB0504001	LITTLE MEMORIAL BELL





BELLS / GLOCKEN

ECAT CAMPANE is a foundry dedicated to casting bronze bells.

It is possible to cast bell concerts of any weight and tone, single bells to be integrated and harmonized with other bells, or ancient bells to be reproduced in the same manner of the originals.

Each bell is meticulously manufactured, with the maximum care of images, inscriptions and decorations, because every bell is a unique and unrepeatable example...

The aim of the company consists in the modernisation of the productive system combined with the traditional systems of constructing bronze bells.

ECAT CAMPANE Ecat Campane ist eine Glockengießerei, die Glocken aus Bronze gießt.

Hergestellt werden mehrstimmige Glockengeläute mit Glocken jeden Gewichts und mit jedem Klang; Einzelglocken, die anderen Glocken harmonisch anzupassen sind sowie auch getreue Reproduktionen antiker Glocken.

Da jede Glocke einzig und unwiederholbar ist, werden die Reproduktionen mit größter Sorgfalt und Genauigkeit hergestellt, unter besonderer Beachtung der Bilder, der Inschriften und des Schmuckwerks. Zielsetzung von Ecat Campane ist die Modernisierung des Produktionssystems bei gleichzeitiger Wahrung traditioneller Herstellungsweisen für Glocken aus Bronze.



Church bells are normally used in communities to announce religious events, for example Ave Maria, Mass, funeral or any other type of signal. The bells sound can be divided in four different kinds: falling clapper, flying clapper, striking sound, and upside down bell.

The falling clapper sound is typical of the regions of Northern Italy (Piedmont, Lombardy, Liguria), of Spain and of the South of France: it is characterized by a clapper which tends to fall, or to strike on the lower part of the bell.

The flying clapper sound is mostly spread in Northern Europe and in the South of Italy; it is distinguished by a clapper which tends to rise, that means to strike on the upper part of the bell, and it is typical of faster sounds. The striking sound is realized, instead, with the bell in a stationary position, for example for the sound of praises or the striking of hours.

The sound with the mouth of the bell upwards is typical funeral sounds. In this case the bell is blocked in upright position and the resulting sound is characterized with greater emphasis.

Church bells are composed of a head provided with handles (crown) which enables to fix them to the frame for bells that allow the swinging movement.

Die Aufgabe der Kirchenglocken besteht normalerweise darin, der Gemeinde bestimmte Ereignisse wie das Ave Maria, die Messe, eine Beerdigung oder andere Arten von Amtshandlungen anzukündigen, wie auch in der Angabe der Uhrzeit.

Der Klang der Glocken lässt sich in vier Hauptarten unterscheiden: Glocken mit Fallklöppel, mit Flugklöppel, mit Hammer und mit Überschlag. Glocken mit Fallklöppel sind typisch für Norditalien (Piemont, Lombardei, Ligurien), für Spanien und Südfrankreich: Bei dieser Art von Glockenton fällt der Klöppel und schlägt gegen den unteren Rand der Glocke

Glocken mit Flugklöppeln sind vor allem in Nordeuropa und Süditalien verbreitet. In diesem Fall „fliegt“ der Klöppel mit der Glocke und schlägt gegen den oberen Rand der Glocken, so dass die Schläge schneller hintereinander erfolgen können.

Beim Hammerschlag bewegt die Glocke sich nicht, so zum Beispiel für die Laudes oder den Stundenschlag.

Der Überschlag ist typisch für Beerdigungsläuten oder feierliche Klänge. In diesem Fall wird die Glocke in vertikaler Position blockiert, der Ton, der so entsteht, zeichnet sich durch eine besondere Eindringlichkeit aus.

Kirchenglocken haben eine mit Henkeln versehene Glockenkrone, über die sie an der Struktur, in der sie schwingen, befestigt werden.



TABLE CHURCH BELLS / TABELLE KIRCHENGLOCKEN

CORRESPONDENCE BETWEEN TONE, DIAMETER AND BELLS' WEIGHT
 ENTSPRECHUNG VON NOTE, DURCHMESSER UND GEWICHT DER GLOCKE

CODE	TONE	ANGLO-SAXON TONE	DIAMETER (mm)	WEIGHT (Kg)
BLL0504018	SOLb	Fis0	1995	4900
BLL0504019	SOL	G0	1880	3900
BLL0504020	LAB	Gis0	1775	3300
BLL0504021	LA	A0	1675	2800
BLL0504022	Sib	Ais0	1580	2300
BLL0504023	SI	B0	1495	1950
BLL0504024	D03	C1	1410	1680
BLL0504025	REb	Cis1	1330	1400
BLL0504026	RE	D1	1255	1200
BLL0504027	Mib	Dis1	1185	980
BLL0504028	MI	E1	1120	810
BLL0504029	FA	F1	1060	680
BLL0504030	SOLb	Fis1	1000	550
BLL0504031	SOL	G1	945	480
BLL0504032	LAB	Gis1	890	410
BLL0504033	LA	A1	840	340
BLL0504034	Sib	Ais1	795	290
BLL0504035	SI	B1	750	245
BLL0504036	D04	C2	705	200
BLL0504037	REb	Cis2	665	170
BLL0504038	RE	D2	630	140
BLL0504039	Mib	Dis2	595	120
BLL0504040	MI	E2	560	100
BLL0504041	FA	F2	530	85
BLL0504042	SOLb	Fis2	500	72
BLL0504043	SOL	G2	470	60
BLL0504044	LAB	Gis2	445	50
BLL0504045	LA	A2	420	43
BLL0504046	Sib	Ais2	400	37
BLL0504047	SI	B2	375	31
BLL0504048	D05	C3	355	26
BLL0504049	REb	Cis3	335	22
BLL0504050	RE	D3	315	19
BLL0504051	Mib	Dis3	295	16
BLL0504052	MI	E3	280	14
BLL0504053	FA	F3	260	12
BLL0504054	SOLb	Fis3	250	10
BLL0504055	SOL	G3	240	9
BLL0504056	Lab	Gis3	225	8
BLL0504057	LA	A3	210	7



Carillon bells are used for the performance of concerts or musical compositions combined with the hour striking (Westminster, Whittington, Salzburg, Bells of Corneville).

The carillon are usually composed of musical octaves or multiples of octaves, and they are considered as instruments for concerts. They are employed for decorative reasons, folkloristic or as appeal in places of particular touristic interest because they create an atmosphere of celebration and friendship.

Carillon bells, unlike church bells, are fixed and realised without a head to make it possible to fix them directly to the frame for bells through the central hole.

They can be played manually or provided with a striker for an automatic sound.

These bells usually have no decorations and they are characterized of a different shape from the ones for churches: they are only used to produce the music of the carillon.

Die Glocken für Glockenspiele werden zur Ausführung von mit dem Stundenschlag kombinierten Konzerten oder Musikstücken eingesetzt (Westminster, Whittington, Salzburg, Bells of Corneville usw.).

Glockenspiele bestehen normalerweise aus Oktaven oder Vielfachen von Oktaven und sind echte Konzertinstrumente. Sie werden zu ornamentalen oder folkloristischen Zwecken eingesetzt oder als besonderer Anziehungspunkt für Touristen.

Anders als die Kirchenglocken sind die Glocken für Glockenspiele fest und haben keine Krone, sondern werden direkt über die mittlere Bohrung an ihren Gestellen befestigt.

Sie können per Hand angeschlagen werden oder mit einem Anschlagwerk für den automatischen Klang ausgerüstet werden.

Diese Glocken sind gewöhnlich ohne Schmuckwerk und haben auch eine andere Form als die Kirchenglocken, denn sie werden ausschließlich für die Musik des Glockenspieles eingesetzt.

TABLE FOR CARILLON BELLS / TABELLE GLOCKEN FÜR GLOCKENSPIELE

CORRESPONDENCE BETWEEN TONE, DIAMETER AND BELLS' WEIGHT
ENTSPRECHUNG VON NOTE, DURCHMESSER UND GEWICHT DER GLOCKE

CODE	TONE	ANGLO-SAXON TONE	DIAMETER (mm)	WEIGHT (Kg)
BLL1504024	D03	C1	1515	2150
BLL1504025	Reb	Cis1	1430	1800
BLL1504026	RE	D1	1345	1500
BLL1504027	Mib	Dis1	1270	1250
BLL1504028	MI	E1	1200	1060
BLL1504029	FA	F1	1130	905
BLL1504030	SOLb	Fis1	1070	765
BLL1504031	SOL	G1	1010	640
BLL1504032	Lab	Gis1	950	540
BLL1504033	LA	A1	900	455
BLL1504034	Sib	Ais1	850	380
BLL1504035	SI	B1	800	320
BLL1504036	D04	C2	755	265
BLL1504037	Reb	Cis2	715	220
BLL1504038	RE	D2	675	185
BLL1504039	Mib	Dis2	635	155
BLL1504040	MI	E2	600	132
BLL1504041	FA	F2	572	115
BLL1504042	SOLb	Fis2	547	100

TABLE FOR CARILLON BELLS / TABELLE GLOCKEN FÜR GLOCKENSPIELE

BLL1504043	SOL	G2	523	90
BLL1504044	LAB	Gis2	500	80
BLL1504045	LA	A2	477	70
BLL1504046	Sib	Ais2	456	64
BLL1504047	SI	B2	440	59
BLL1504048	D05	C3	425	54
BLL1504049	Reb	Cis3	410	49
BLL1504050	RE	D3	396	45
BLL1504051	Mib	Dis3	382	41
BLL1504052	MI	E3	368	37
BLL1504053	FA	F3	355	34
BLL1504054	SOLb	Fis3	342	31
BLL1504055	SOL	G3	329	28
BLL1504056	LAB	Gis3	317	26
BLL1504057	LA	A3	305	24
BLL1504058	Sib	Ais3	293	22
BLL1504059	SI	B3	282	20
BLL1504060	D06	C4	271	18
BLL1504061	Reb	Cis4	262	17
BLL1504062	RE	D4	254	16
BLL1504063	Mib	Dis4	247	15,5
BLL1504064	MI	E4	240	15
BLL1504065	FA	F4	235	14,5
BLL1504066	SOLb	Fis4	230	14
BLL1504067	SOL	G4	225	13,5
BLL1504068	Lab	Gis4	220	13
BLL1504069	LA	A4	215	12,5
BLL1504070	Sib	Ais4	210	12
BLL1504071	SI	B4	205	11,5
BLL1504072	D07	C5	200	11

The measures in this catalog are approximate and subject to change without notice. Contact us to have all the technical specifications of the individual products.

Die in vorliegendem Katalog angegebenen Abmessungen sind ungefähre Angaben und können ohne Vorankündigung geändert werden. Für die technischen Spezifikationen der einzelnen Artikel wenden sie sich bitte an Ecat Orologi.